

NUMERO 62

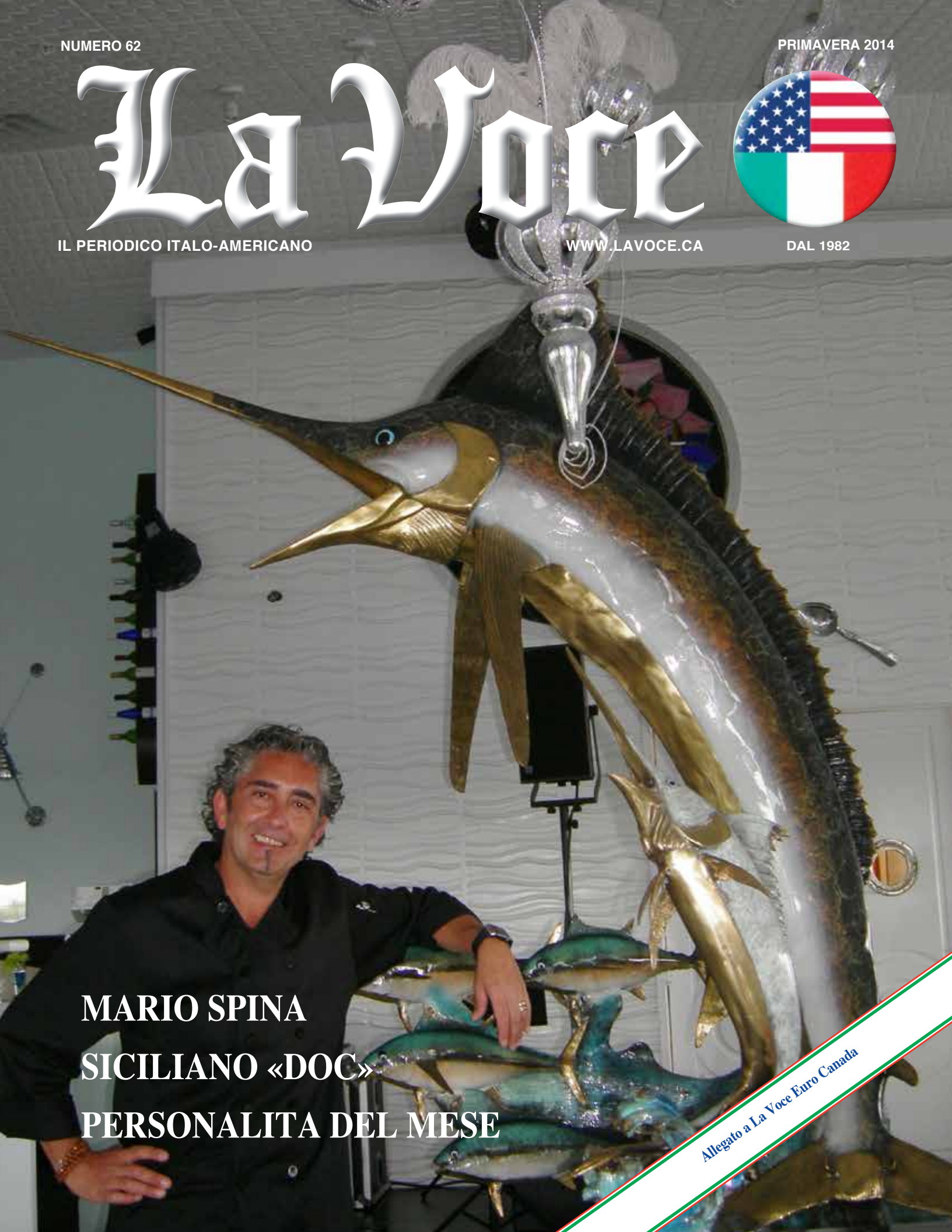
PRIMAVERA 2014

La Voce

IL PERIODICO ITALO-AMERICANO

WWW.LAVOCE.CA

DAL 1982



MARIO SPINA
SICILIANO «DOC»
PERSONALITA DEL MESE

Allegato a La Voce Euro Canada

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato i grandi opportunita e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tal scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema paese, La Voce degli italiani d’America e sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. —Suite 210
 CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
 Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
 info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
 IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
 Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
 info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
 TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
 Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
 info@iaccctexas.com / www.iaccctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
 Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
 info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarik, 490-int 801 Colonia Polanco
 11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
 Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102
 info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150
 H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
 Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
 Info.montreal@italchamber.qc.ca / www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

80 Richmond Street West — Suite 1502
 M5H 2A4 TORONTO, ON, CANADA
 Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
 Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,
 R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
 Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
 contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY

889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
 Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
 iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- WASHINGTON, DC: NIAF 1860 NW 19th St.
- CHICAGO, IL: Casa Italia 3800 W. Division
- NEW YORK, NY: Italian Trade Commission 33 East 67th St.
 Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

— AMBASCIATA D’ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero
 3000 Whitehaven Street, N.W.
 Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
 Political Affairs Office 202.612.4475
 Press and information office 202.612.4444
 Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D’ITALIA A MIAMI

Dr. Adolfo Barattolo Console Generale
 (4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
 Coral Gables, FL 33146
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
 Internet: www.italconsmiami.com
 E-mail: miami.italcons@itwash.org

• CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N.
 Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb.
 University Gardens San Juan

• BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

• ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway



Since 1982
La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA
 PER GLI IMPRENDITORI D’AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d’imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell’area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie.

Visitateci con un semplice klik:
www.lavoce.ca.

Per un’intervista via email:
lavoce1@gmail.com oppure
 contattare Arturo Tridico al
 514.781.2424. “Soddisfazione
 garantita”.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.

Visit us by clicking on
www.lavoce.ca

contact Arturo Tridico for an
 interview at 514.781.2424 or by
 e-mail at lavoce1@gmail.com
 “Guaranteed satisfaction”

La Voce conferma la stima alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui “La Voce” si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC
 CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE
 (CARDIOLOGY)
 DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE
 HAHNEMANN UNIVERSITY

1809-13 OREGON AVENUE
 PHILADELPHIA, PA 19145
 (215) 389-3890
 FAX (215) 551-0368

EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com

SOMMARIO PRIMAVERA 2014 - N. 62

I PROTAGONISTI DI QUESTO NUMERO

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 305-792-2767

REDAZIONE CENTRALE
1860 rue Ferrier, Laval
(Québec) H7T 1H6
Cell. 514.781.2424
Fax. 450.681.3107
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

"TEAM" EDITORIALE
Arturo Tridico
Emanuela Minuti
Franco Tridico
Isabella Santoro
Patricia Grana
Yvette Biondi
Pardo Bino
Cesare Sassi
Stefano Bellentani
Constanza Hunter

TEAM ITALIA
Media Partner
Joseph Caristena
info@exeform.it
www.exeform.com
Emanuela Medoro
Lara Palmerone

AGENZIE STAMPA
Italia (Newpress),
9colonne, Inform, Ansa,
Aise, Adnkronos

Affiliazioni:
Camere di commercio italiane
nell'area NAFTA
(FUSIE) Roma
Bibliothèque Nationale du Québec
Archive Nationale du Canada



4-5

MARIO SPINA
Siciliano «doc»
Personalità del mese



Arturo Saltarelli che consegna
la coppa Euromarché alla
Presidente Sandy Middlebrook.



6

La president Sandy ha tenuto a dare una ricono-
scenza tutta special alle due Signore;
Angela Crivello e Emilia Pampena per la loro
OPEROSITA, Assiduità e grande pazienza....

9



E festa per Michael Cianciullo

13



Succès de Michel Louvain en Floride

16



Le aventure sportive in battello nelle
acque della grande metropoli di Miami.

10



Un PicNic di successo per il San Valentino in Florida

12



Vincenzo Ruccolo e le sue 80 Primavere

14



Successo della RBC Bank
«Hockey & Golf»

17



Incontro ad hallendale con l'eccellenza
agroalimentari di Montreal :
Mario Zaurrini, Arturo Saltarelli,
Sam e Franco Marcano

18

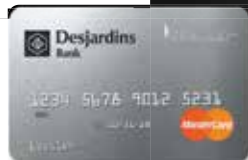


Convegno Azurri a Miami dell'8 febbraio 2014

**UNE CARTE
EN DOLLARS US
POUR JEANNE**

Lussier

**CONSUMMATRICE
AVERTIE**



LA CARTE
MASTERCARD^{MC}
DESJARDINS BANK

Évitez les désagrèments causés par les taux de change sur
vos achats aux États-Unis avec cette carte de crédit sans
frais annuels. De plus, accumulez des points échangeables
contre des récompenses en l'utilisant chez tous les
marchands qui acceptent MasterCard dans le monde.

desjardinsbank.com

Desjardins
Bank

Coopérer pour créer l'avenir

Member
FDIC

Member
LENDER

ATIRA credit



MARIO SPINA SICILIANO «DOC»

PERSONALITÀ DEL MESE



La coppia Mario posa con la coppia Russo

Questo mese come personaggio di copertina dell'edizione americana, troviamo cari lettori, Mario Spina siciliano DOC che ha fatto della sua passione per la cucina nostrana una ragione di vita. L'ultimo dei suoi conclamati successi è la nascita, nel luglio scorso, del nuovo ristorante "Sunset Catch Italian Sea Food & Chops" a Pompano Beach in Florida.

Signor Mario, il suo ristorante è un connubio speciale di arte e cucina italiana. Possiamo sapere di più in merito alle sue origini ed esperienze che l'hanno fatta diventare, oggi, un cultore della cucina italiana all'estero?

Sono nato in Sicilia, a Palermo e nel 1985 a seguito del mio trasferimento negli Stati Uniti, insieme a mia moglie Nadia, abbiamo iniziato questa meravigliosa avventura nel mondo della ristorazione. Dapprima con il ristorante "The Big Apple", situato sempre qui a Pompano Beach. Nel 1996 ci siamo spostati a Fort Lauderdale dove abbiamo dato vita al "Mario ristorante & Wine Bar". Ma è solo con la nostra ultima creatura, "Sunset Catch Italian Sea Food & Chops", che sono tornato alle mie origini. Nascendo e crescendo a Palermo non posso non dedicare la mia cucina alle tradizioni di una città di mare come la Conca d'oro.

Oltre ad attirare i turisti di passaggio ed uomini d'affari, il suo ristorante è un ritrovo perfetto per chi vuole gustare il vero sapore della cucina italiana. A che tipo di clientela si vuole rivolgere?

La nostra clientela è un vero e proprio mix, lo ammetto, ma non esiste una tipologia ben precisa alla quale ci rivolgiamo. La posizione del locale favorisce, ovviamente, la frequentazione da parte di turisti provenienti da tutto il mondo. Ho notato, con piacere, che molti di loro sono di Montreal e anche loro apprezzano soffermarsi a gustare il loro pasto sulla nostra terrazza. E' vero che non man-



Alcuni Amici di Mario

cano nemmeno gli uomini d'affari che scelgono il nostro ristorante come luogo per incontri di lavoro, o perché no festeggiare qualcosa. Abbiamo una sala privata di cui tutti possono usufruire e che conta 45 persone, all'interno ci capita di organizzarvi anche feste private e di compleanno.

Esiste e ci vuole dire quale è la ricetta di tale successo?

Alla base di tutto vi sono due ingredienti fondamentali: mia moglie Nadia ed io siamo una squadra da anni ormai, io mi occupo della cucina e tutto ciò che ne concerne, Nadia è il volto del Sunset Catch, accoglie i clienti e gestisce al meglio la sala ed il servizio. Il secondo ingrediente è la qualità del nostro lavoro.

Indubbiamente l'esperienza acquisita nel corso degli ultimi 30 anni qui in Florida è frutto di entrambi i fattori.

Cosa vede nel futuro prossimo della vostra attività lavorativa?

Continueremo con la nostra premiata professionalità, con gli ingredienti di cui le parlavo pocanzi e ci reinventeremo costantemente proponendo nuove ricette e novità originali.

Abbiamo notato che il cliente apprezza e risponde bene alla nostra creatività. Continueremo a stupire!

Dal canto nostro vi invitiamo a "correre" per gustare le prelibatezze del "Sunset Catch Italian Sea Food & Chops" per gli amanti della cucina italiana, per gli italiani nostalgici dei sapori di casa propria. L'accoglienza e la disponibilità del personale sono unici. Anche effettuare una semplice intervista telefonica è sembrato come stare "in famiglia"



Alcuni Amici abituali



Due culture gastronomiche a Pompano Beach by Mario

Dalle tradizionali specialità siciliane alla moderna cucina di mare, create con il tocco magico di Mario al "Sunset Catch" ristorante per chi ama pietanze di alta qualità. Questo è quanto affermano gli amici italo-canadesi e americani che dopo una meritata giornata sui campi da golf oppure di un pacifico riposo sulle sabbie dorate bagnate dell'oceano più grande al mondo.

Numerosi amici si danno appuntamento da Mario per le sue prelibatezze in un ambiente rilassante e moderno, all'arrivo si trova il servizio "Valet", c'è un ascensore che porta su una terrazza da cui si può ammirare il panorama fantastico. Sarete accolti all'ingresso dalla Signora Nadia ed un servizio bar con una ricca scelta di aperitivi e una stupenda sala da pranzo, il tutto con un impeccabile servizio di sala ed un gruppo di cuochi diretti dal maestro chef e proprietario, Mario Spina. In occasione delle feste di Mario Galella e di Giovanni Santoianni La Voce vi segnala alcuni momenti di allegria.



SUNSET

From the best Sicilian traditional specialties, to the modern seafood cuisine, created with the magic touch of Mario («Sunset Catch» restaurant) for those who love dishes of high quality. This is what Italo-Canadians and Americans friends say, after a day on the golf course or a peaceful rest on the golden sands bathed by the largest ocean in the world.

Many friends eat at Mario's restaurant for its delicacies in a relaxed and modern space. There's the "Valet" service, an elevator that leads to a terrace where customers can admire the fantastic view. You will be greeted at the entrance by Mrs. Nadia and a full service bar with a wide selection of cocktails and a lovely dining room, all with an impeccable room service and a team of chefs headed by master chef and owner, Mario Spina.

Here, we show some moments of happiness.



Da sinistra: Mario Galella, Giovanni Santoianni, Nicola Di Tempora, Mario Spina, Arturo Saltarelli e Denis Sciaraffa



Prima fila (da sinistra): Nadia Spina, Gina Saltarelli, Gaby Galella, Bojee Lisanti, Assunta Santoianni, Maria Sciaraffa, Enza Tridico, Yolanda di Tempora

Seconda fila : Nick Di Tempora, Arturo Saltarelli, Giovanni Santoianni, Mario Galella, Denis Sciaraffa, Mario Spina



Momenti di felicità dopo la cena

SEMPRE FESTA NELLA "PICCOLA ITALIA" DEL GULFS

Intervenuta anche il l'attivissima e carismatica Sindaco Signora Joy F. Cooper, per Festeggiare; La serata di St-Valentino, la festa di San-Giuseppe (con le zeppole) La festa per onorare I campioni della Coppa "Euromarché" e il salute della chiusura della stagione invernale 2013/2014.

Con una presidente del club Signora Sandy Middlebrook che ha formato un comitato di qualità superiore alla media sia come capacità organizzative, artistiche, culturali e soprattutto Gastronomiche ,rendono le serate a tutti fierissimi dell'appartenenza del comitato, motivati dall'assistenza sempre in aumento anni dopo anni, un dovuto riconoscimento viene dato anche dalla nostra rivista LA VOCE che vi presenta una carrellata di foto prese per l'occasione...

I personaggi da citare per le loro qualità di volontariato e capacità enogastronomiche casareccio e tradizionali inaspettate nel contesto FLORIDIANO,

Ne ricordiamo alcuni nomi e chiediamo scusa se dimentichiamo qualche valoroso nome; E d'obbligo ringraziare le coppie Gina e Arturo Saltarelli per la



IL LABORIOSO COMITATO FESTE



TREAM CONDOMINIUM CLUB DI HALLANDALE BEACH

disponibilità della Coppa Euromarché ai Campioni di Bocce ogni anno. le coppie, Pampena ,Crivello,Roselli,Cavalieri,F errante come Fisarmonicista, recentemente eletto anche il nuovo president del condominium John con la sua compagna Linda Nedvidek che sono accerchiati dalla stimatissime coppie Emilio e Delfina Pampena ,Joe e Elsa Cotellessa,un grazie anche alla coppia Failla di Ribera,Con l'arrivo dei nipoti Pampena e Saltarelli si riconoscono,nella foto vicino la piscine Arturo,Sabrina,Casandra,Tiziana e Gina verso la destra ,Matthew,Emma,Sabbina Emilia,Justin e Serafino.

Hanno arricchito l'atmosfera delle festività,le coppie Arduini,Romano,Peppino Giglio e Tina Guillory, Tridico,Immacolata e Carmine La Pia,le coppie

Riggi e Vanante, Le attrazioni oltre che la gastronomia sono state soprattutto caratterizzate dal cantante italo Americano Sig. John Ricci, che ha fatto ballare e divertire il numeroso e accogliente pubblico della Piccola Italia format da oltre 700 condominion.

Alla fine di marzo, l'arrivederci è stato messo in pratica con un'infinità di leccornie offerte dalle solite laboriose signore. Un arrivederci alla fine del 2014: si torna in Florida a novembre o dicembre.

Arturo Saltarelli che consegna la coppa Euromarché alla Presidente Sandy Middlebrook.



La president Sandy ha tenuto a dare una riconoscenza tutta special alle due Signore; Angela Crivello e Emilia Pampena per la loro OPEROSITA, Assiduità e grande pazienza....

ARRIVEDERCI A L'AUTUNNO 2014



MOMENTO DI CONSEGNA DELLA COPPA EUROMARCHÉ AI CAMPIONI DI BOCCHE 2014



Classificati secondo posto, da sinistra Dan e Sandy Middlebrook, Emilio e Delfina Pampena, Primo posto e Campioni; Carmela e Emilio Audi ,Angela e Tony Crivello

La Voce

*Europa e America:
due continenti, una sola voce
per la vostra azienda e la vostra
carriera d'imprenditore.*



**CHIAMATECI AL
514.781.2424**

per interviste e pubblicità
visitateci: www.lavoce.ca

Nando

RISTORANTE & PIANO BAR

*"I make original recipes
with the freshest meat,
seafood and vegetables
available to me that day."*

**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDOFINE ITALIAN CUISINE**

*Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.*

RESERVATION SUGGESTED

*The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM*

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379
www.nandosrestaurant.com



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**

Bon gusto!

Il nostro Ristorante

vi aspetta per una cena gastronomica

5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, FL 33308

(954) 771-9635

Ferrara
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins **GRATUITE**

2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255



LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada 8 Riviste \$ 20.---dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com
Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424

È festa al famoso Ristorante Lucca,

per il papà Michael Cianciullo



Le primavere di Michael Cianciullo sono state festeggiate in un'atmosfera familiare insieme ad amici vicini da anni.

La cornice è stata il ristorante Lucca, munito di 70 posti a sedere, una piccola terrazza che creano ambienti privati e discreti perfetti per trascorrere una serata in famiglia o tra amici dopo una giornata di golf o al mare. (insomma IL VERO RELAX lo troverai presso il Ristorante LUCCA, situato al 3311 N.Ocean Blvd Fort Lauderdale, Florida www.luccafl.com.

La serata è stata "vibrante", Michael era circondato dai figli venuti solo per lui

dal Quebec, Usa e da Panama, oltre alla sua elegante compagna Giovanna; tutti insieme hanno trasmesso armonia alla serata rendendola gaia e allegra.

L'intrattenimento musicale è stato affidato al cantautore Carmelito ed al fisarmonicista Osvaldo Bino, e tra una stornellata e l'altra, con del buon vino, un succulento pranzo, la festa è proseguita fino al taglio della torta, sempre con canzoni, balli e allegria. "La Voce" oltre ad augurare a Michael tantissime feste di questo genere, vi mostra alcuni momenti della festa mediante le foto in basso.



A parte un ristorante riservato, da Lucca si può gustare l'eccellenza della buona cucina italiana, anche al lume di candela se si vuole. È situato al centro-nord di Fort Lauderdale, 3311, N. Ocean Blvd (A1A) al nord di Oakland Park : Blvd. Riservare per maggiore sicurezza Tel; 954 563 1349 www.luccafl.com david@luccafl.com





La Voce di Miami da il benvenuto

AL PIC NIC DEGLI INNAMORATI 18 FEBBRAIO 2014



San valentino, 500 innamorati in Florida

successo senza precedenti per il secondo picnic di San Valentino in Florida, co la collaborazione e del patrocinato dalle sale di ricevimento Plaza Volare di Vincenzo Morena, dalla rivista "La Voce EuroAmerican" di Arturo Tridico insieme a tutti gli artisti italo-canadesi. In questa occasione si è brindato a numerose feste d'anniversari, ma una in particolare e stata quella delle 67 primavere di Osvaldo Bino al Parco Lloyd



SERENATA A GIUDITA, MARIA, MARIAGRAZIA, LIANA



LE SORELLE FRANCA CATICCHIO PASQUALINA GARONE PASTICCIERE



MARIA ESPOSITO IN SPETTACOLO



CARMELITO E RITA



Señor Café
RESTAURANT
IL CHEF DELLE PORCHETTE



AUGURI PER LE 67 PRIMAVERE A OSVALDO BINO



FAMIGLIA RIOS : JORGE JR., CHEF PEPE, JORGE SR RIOS

PRIMAVERA 2014-www.lavoce.ca

Take-Out & Delivery

Señor Café

954.924.1666

Dopo una buona partita di golf ecco l'angolo del miglior Caffè della Florida, di specialità caserecce Latino-americane, dal buffet con porchetta oppure alla carta, sotto lo stesso tetto. Un supermercato di qualità President e di un vasto assortimento dei migliori prodotti alimentari dei nostri tempi... "chi viene da noi ci adotta per sempre"

1520 S. Federal Hwy./Hollywood, FL 33020 • www.senorcafesite.com

PIC NIC DEGLI INNAMORATI 18 FEBBRAIO 2014

di Dania Beach, sempre attivo nell'organizzare con tutti i suoi amici artisti legati al decano degli artisti Italo Canadese CARMELITO per un San Valentino a bordo mare.

Numerose Valentine con i loro valentini hanno preso parte all'appuntamento, sotto un sole meraviglioso e un cielo eclatante.

Quest'anno Gli Italiani, erano non solo di Montreal, ma anche Toronto, Windsor, Ottawa, Quebec, Boston, New York, Chicago, New Jersey, Connecticut.

La forza di questo Annual-PicNic sono alcuni patrocinatori su citati e dell'unità degli artisti, quest'anno oltre una dozzina di appassionati dell'Arte Canorica e musicale, hanno esibito il loro talento : Carmelito, Osvaldo Bino, Tony Commodari, Tony Morrone, Vincenzo Ruccolo, Aldo, Joe Lastoria, Roberto Longo, Maria Esposito, Raffaele, Enzo Russo, Leo Galante, Beniamino Sicoli. La Voce tiene a confermare la piena disponibilità di questi appuntamenti in USA e in Canada.

GLI ARTISTI IN'ESIBIZIONE



DUE COPPIE D'IMPREDITORI PER ECCELLENZA CON LELOROS
SIGNORE : ROCCO POLIFRONI E JOE LA STORIA





Auguri a Vincenzo Ruccolo per le sue 80 primavere



IERI

Vincenzo Ruccolo, il noto musicista e cantante italo-canadese, ha compiuto 80 anni. A festeggiare le sue 80 primavere, erano presenti amici, artisti, numerosi gente di affari, fan e, naturalmente, il magazine "La Voce" che sostiene gli artisti italo-canadesi.

Presso il Giardino gremito da statue e fontane del Piccolo ma grazioso ristorante "Tuscany" gli ottimi alimenti arrosati da un eccellente vino, completava la serata la musica, stornellate e balli con i noti artisti, Vincenzo stesso ci fece godere le sue Melodie, Carmelito, Tony Commodari e Osvaldo Bino, fino alle ore piccole... Auguri Vincenzo, da tutto il nostro team editoriale.



OGGI



Ognuno il suo turno per le sue stornellate, Vicenzo Carmelito e Tony



Pietro Vizzi da il benvenuto a l'editore Arturo Tridico e James Infantino

CAFFÈ SPORTIVO
Cappuccino, Espresso
Gelati, Dolci, Biscotti
Cassette, C.D.
2219 E. Atlantic Blvd.
Pompano Beach, FL 33602 (954) 782-6672

Soccer Game
Via Satelite

Benvenuti/Welcome Bienvenue

Tuscany
6 NW 1st Ave. Dania Beach, FL 33004
954.921.1953
www.tuscanycafe.com



Michel Louvain

Les rencontres de LA VOCE en Floride

Plus de 425 personnes ont répondu à l'invitation de Go 2Vacations et Galaxy "Bien Sur" de venir au concert de Michel Louvain le 21 février à Hallandale. Ceux qui ont vu Michel il y a douze ans, en Floride, savent que cet artiste demeure au sommet de son art, sa voix est demeurée intacte. Ses fans ont donc retrouvé l'artiste dans son naturel et fidèle à lui-même, bravo 3 fois BRAVO Michel

Michel Louvain, né Joseph Paul Yvon Michel Poulin le 12 juillet 1937 (76 ans) à Thetford Mines, au Québec.

Michel Poulin débute en 1956, en remplaçant son frère qui, dans un orchestre, chante sous le nom d'André Roc. Il change son nom pour Mike Mitchell, Mike Poulin, Michel Paulin, et adopte enfin le nom de Michel Louvain.

Par la suite, il tente sa chance dans le monde des cabarets à Québec et à Montréal, où il remporte un concours d'amateurs, au cabaret El Mocombo. Il sera aussi actif dans plusieurs cabarets montréalais à la fin des années 1950, dont au cabaret Casa Loma. Alors qu'il est au cabaret Chez Gérard à Québec, en mai 1958, il se voit offrir l'occasion de chanter son succès Buenas noches mi amor au Gala des Splendeurs devant 20 000 personnes au Colisée de Québec: c'est le succès immédiat qui déclenchera une véritable frénésie à travers tout le Québec. Dans la première moitié des années 1960, il se maintient au sommet des palmarès avec les ballades sentimentales Louise, Sylvie, Lison, La ville pleure, Auprès de ton cœur, Buenas noches mi amor, Pourquoi donc as-tu brisé mon cœur et surtout Un certain sourire et La dame en bleu; "Où êtes-vous mes demoiselles et les amours d'été de l'auteur-compositeur François Bernard (SOCAN) www.francoisbernard.ca". À la télévision, il anime (à CFTM-10) Sous le ciel de Montréal, avec Lise Watier (1963-1964), Ciel d'été (1965) et Nous les amoureux, avec Monique Gaube (1965-1966). Il est élu Monsieur Radio-Télévision, au Gala des artistes de 1965.

Plus tard, de 1986 à 1992, Michel Louvain conserve sa popularité de chanteur et d'animateur puisqu'il se voit confier par le Réseau TVA l'animation de l'émission de télévision quotidienne « De bonne humeur ». Le variété va obtenir un bon succès auprès du public.

Michel Louvain effectue un retour sur disque en février 2011 en publiant un nouvel album intitulé Je n'ai pas changé, réalisé par Nicole Martin et Lee Abbott sous étiquettes Disques Diva et Musicor.



De gauche : Diane et Serge Ranaldi, Denise Lavoie, Enza Tridico, Assunta et Giovanni Santoanni, Joe Ferrarelli.

MSC DIVINA La 'STAR'. Saison 2014-2015. www.go-2vacations.com

Avantages GO-2

> Les meilleurs prix "Garanti"! > Transferts gratuits > La réduction Past Guest jusqu'à 80\$ cabine > crédit à bord jusqu'à 100\$/cabine > Croisières en français > Cocktail gratuit > sac de plage > 100\$ de dépôt seulement > Aucun frais d'annulation jusqu'à 80 jrs avant le départ > 60\$ de rabais p/couple ou 30\$ p/p sur les tours opérés en Floride par Galaxy "Bien Sur" Enfants -17 ans prix réduits à 199\$+



MSC Divina
140,000 tonnes
3877 pax



Panama
10nts/11jrs
cab. int.
à partir de
***799\$+**

Réduction Past Guest

Caraibes Ouest
7nts/8jrs
cab. int.
à partir de
***479\$+**

Réduction Past Guest

Caraibes Est
7nts/8jrs
cab. int.
à partir de
***479\$+**

Réduction Past Guest

Croisière Country
7nts/8jrs
7 fév. 2015
cab. int.
à partir de
***579\$+**

Réduction Past Guest



Enfants -17 ans
199\$+

Moi j'embarque! et vous?



sans frais 1.866.544.8402

633 E. Dania Beach Blvd. Dania Beach FL 33004 info@go-2vacations.com



* Les prix indiqués à partir de sont en \$US, les plus bas connus au moment de la conception de cette annonce, + taxes et surcharge, sujets à changement sans préavis.

11° SUCCESSO DELLA RBC BANK BENVENUTI «HOCKEY & GOLF»

Come ogni anno l'organizzatore Alain Forget rende felici numerosi golfisti presso il prestigioso Club di Golf Weston Hill Country Club.

Quest'anno La nostra rivista LA VOCE oltre a essere un collaboratore importante del torneo, ha anche portato oltre 12 golfisti, e uno dei gruppi ha anche vinto la coppa dei campioni misti; Rinaldo Canonico, Arturo Tridico, Lina Bino e Nancy Spinetti, in serata tutti a festeggiare, si sono uniti; Michele Colacci, Gino Berlingieri, Giovanni Santoianni, Sergio Ranaldi, Sergio Di Raddo, Rodolfo Todaro, Domenic Vito, Matteo Paranzino. Posarono con lo stesso gruppo Italiano; Caren Nealon e Linda Zecchino, Richard Legare, "retraite de la RBC Banque Royale, Alain Forget Vice president, Chef des ventes et développement des affaires pour la RBC Bank aux États-Unis et Organisateur en Chef du comité" dell'11 Classica di Golf RBC Bank USA. Allan Quallenberg, Vicepresidente Dominion Securities. (vedi foto tavolo de La Voce qui sotto).



▲ Carl Labossiere, Senior Manager della RBC; Alain Forget, Capo del Business Development RBC; Pasquale Angiolillo, Area Manager KMT; Maria Colacci, Direttore Management, Strategia e Vendite; Antonio Bellini, Manager regionale Pianificazione finanziaria, con la famiglia (sorella e nipoti)

▲ Sam D'Onofrio ed ospite; Gilles Frereault Richard Legare, Vicepresidente della RBC in pensione. Allan Quallenberg, Vicepresidente Dominion Securities, con il suo nipote.





Nei mesi del freddo canadese, il popolo di vacanzieri italo quebecchesi e canadesi, non si è fatto mancare, divertimento e svago all'aria aperta.

Spazio anche per gli amanti dell'hockey. Ospiti della RBC Bank, in un palazzetto gremito da oltre ventimila persona, "La Voce" ha assistito alla partita tra i Montreal Canadiens e la squadra locale, i Panthers. Purtroppo per i canadesi, hanno perso per 5-2.

Tante partite nelle settimane successive a golf.

Renato Turano e Arturo Tridico, Lina Bino e Nancy Spinety: questa era la composizione della squadra a competizione dell'11° torneo della RBC Bank USA. Rinaldo Canonico, che poi ha sostituito l'onorevole Turano, ha impressionato non solo quelli che hanno giocato insieme con lui, ma tutti coloro che lo osservavano. Già campione di golf in vari campionati ma uno in particolare ha tenuto a menzionarlo: nel 2005 è stato infatti campione



del torneo in singolo della Classique Mercedez Benz Canada svolto presso il Marsh Golf Course di Ottawa.

Di ritorno da Roma, presso il Beach Club del Boca Raton Resort, il Senatore Turano ha tenuto personalmente a consegnare all'amico Rinaldo Canonico il trofeo vinto insieme al miglior gruppo Misto della competizione Golfistica dell'RBC Bank USA.

Nella foto sono assenti le due Signore, Campionesse, che presero parte del gruppo; Lina Bino e Nancy Spinety al momento della foto erano assenti e simbolicamente sono state sostituite per lo scatto dal Sig. Frank Carbone e Arturo Tridico, presenti e ospiti del Senatore Turano.



APPUNTAMENTO A LA CLASSICA DI GOLF LA VOCE IN CANADA

Rinaldo Canonico proveniente dalla sorridente cittadina Lago (CS) è un affermato imprenditore leader nel campo delle cliniche di bellezza nella Capitale canadese, Ottawa, e promette di partecipare alla prossima classica di golf de "La Voce", che si svolgerà il 4 Giugno 2014 al Club Di Golf



<<WINDMILL HEIGHTS Cuntry Club>>

(il vecchio Club di Golf de Ilé Perrot.) sulla stessa strada :
1717, Boul Donquichotte de l'ILE PERROT • 514-453-7177

Festa in casa Ventura, ad Aventura city, Florida

La sorridente villetta di Gino Ventura, in Florida, si è arricchita della presenza in visita del nipote, Vittorio Ventura, detto "Il Maradona delle revisioni di Ascoli Piceno", geometra e tecnico responsabile delle autovetture. Con lui, due suoi amici: Teodoro Deluca (un "Valentino" di Ascoli), laureando in fisioterapia, e l'amico Dottore Roberto, detto "Il Mambo", con una carriera militare ed esperienza in teatri operativi 'caldi' come Afghanistan ed Iraq.

Sono affascinati dal nuovo continente, ed in particolare dall'affascinante Florida.

In pochi giorni, i tre hanno avuto già numerosi e piacevoli incontri, sport acquatici, vita notturna. Tutti e tre, all'incontro con La Voce hanno sottolineato: "Questo è davvero un mondo nuovo. Stiamo seriamente pensando di ritornare, ed investire qui. Investimenti immobiliari, commerciali, e professionali". Poco prima di rientrare ad Ascoli Piceno, tanti amici si sono ritrovati nella bella ed accogliente villa dell'imprenditore Gino Ventura. Anche la City of Aventura ha fatto gli onori di casa, augurando a tutti le migliori fortune ed una bella esperienza, sia a chi restava in Florida che a chi tornava in Italia.

Le avventure sportive in battello nelle acque della grande metropoli di Miami.



Con lo zio Gino Ventura per un sorso di vino



Con lo zio Gino e controllo severo di Tony D'Alessandro



I padroni di casa, Gino Ventura sulla Vespa, con la moglie Candida, accerchiati dai tre inseparabili turisti già citati, e da Tony D'Alessandro, Rocco Pompilio, Pino Asaro, tutti di Montreal. A sinistra nella foto, Arturo Tridico. Fotografa d'eccezione: Frances Zeligman, real estate broker per eccellenza di Aventura City.

STATE PRO ELECTRIC
ELECTRICAL SERVICES
RESIDENTIAL-COMMERCIAL
EC13004675
954-825-7535
www.stateproelectric.com

STATE PRO CONSTRUCTION INC.
State Certified General Contracting
Gianfranco Marinelli : 954-825-7535
Lorenzo Lorusso : 561-509- 4312



Frances Zeligman
Realtor Associate



Cell: (305) 318-6405 - Fax: (305) 933-1240

E-mail: realtorfrances@gmail.com

18205 Biscayne Blvd., Suite 2205, Aventura, FL 33160

INCONTRO AD HALLENDALE CON L'ECCELLENZA AGROALIMENTARE DI MONTREAL

La Voce ha incontrato ad Hallendale, in Florida, presso la Pizzeria Piola, l'eccellenza dell'imprenditoria agroalimentare di Montreal, in meritate vacanze. Arturo Saltarelli, Euromarché, Fruiterie Milano, Metro-Marcanio. Occupano oltre 500 dipendenti ed alimentano ogni anno oltre 4 milioni di famiglie.

Vi presentiamo i quattro moschettieri con i loro rispettivi supermercati e loro costituzione d'inizio nell'attività Agroalimentari; Mario Zaurrini del Supermercato "Milano Fruit Store" dal 1954, Arturo Saltarelli della catena dei Supermercati "Euro-Marché" in particolare LATINA dal 1961, Sam e Franco Marcario dei Supermercati Metro-Marcanio nell'Agroalimentari dal 1954.



Da sinistra; sedute :
 Angelina Zaurrini (Cosentina), Italia Marcario (Celano Abbruzzo), Impiedi; Franco Marcario (Celano) e sua moglie Anna (Ripabottonese CB), Mario Zaurrini, capostipite del defundo Vincenzo Zaurrini, Sam Marcario (detto Semplice di Celano Abbruzzo)

IL NOTO MECCANICO PAOLO FERRARA METTE LA SUA ESPERIENZA AL SERVIZIO DEGLI ITALOCANADESI E DEI QUEBECCHESI FRANCOFONI TRASFERITI IN FLORIDA

Paolo Ferrara, proveniente di Casacalenta Campobasso a Montreal Canada ebbe una lunga esperienza in meccanica con i fratelli; Bruno, Mario e Tony Zacchero negli anni 80, oggi <AUTO-CARE> situato su Lacordaire & Charleroi a Montreal nord.

Dopo alcune riflessioni ha Capito che la FLORIDA sarebbe stata la sua nuova sede, Felicamente da diversi anni stabilito ad Hollywood, Florida, mette la sua esperienza al servizio di tutti i clienti, ed in particolare dei tanti italo-canadesi e dei francofoni del Quebec che vivono, o passano comunque diversi mesi all'anno, nel sud-est degli Stati Uniti.

Paolo ha tenuto addirittura sottolineare che anche per l'aquisto di nuovissime attrezzature meccaniche come si vede nella foto (Monta e smonda

PAOLO FERRARA



gomme MADE IN ITALY dalla Hunter Engineering Co. Del valore di 50.000\$ e un fiero acquirente del Made in Italy.

I clienti di "Ferrara Auto Repair" usufruiscono dei suoi servizi, all'insegna della massima qualità, rendendo perfetta la propria autovettura. L'automobile viene aggiustata, messa a posto e resa come nuova.

Servizio eccellente e prezzi onesti e competitivi: Ferrara è un punto di riferimento.



CONVEGNO AZZURRI



Il convegno degli Azzurri del 2014 è stato un vero successo, non solo per la numerosa partecipazione, che ha registrato 99 presenze su 106 posti disponibili, ma per la qualità degli intervenuti, che ha rappresentato egregiamente il livello degli italiani presenti in Nord America.

Unica nota dolente è stata l'improvvisa assenza delle due nuove deputate elette nella circoscrizione, La Marca e Nissoli, che malgrado avessero confermato la loro presenza, hanno disdetto all'ultimo momento.

Il primo a parlare è stato il Console Generale Adolfo Barattolo, che ha illustrato gli ottimi risultati raggiunti nei suoi primi due anni di attività ed i prossimi programmi per il Consolato Generale d'Italia a Miami; alla conclusione dell'esposizione, il Dott. Cesare Sassi, presidente dell'Associazione Azzurri, gli ha consegnato un attestato di benemerita, firmato da una sessantina dei presenti.

Ha poi preso la parola il Senatore Renato Turano, che ha ricordato il suo programma elettorale e fatto il punto sui risultati raggiunti in questi primi mesi di legislatura: il DDL per la riapertura dei termini per la cittadinanza, che è già in commissione e nelle prossime settimane approderà in aula; i 5 milioni di euro recuperati dalla legge di stabilità e destinati alle politiche per gli italiani all'estero; il rilancio della promozione della lingua e cultura italiana; lo sblocco delle elezioni dei Comites e

CGIE; la legge elettorale e la riforma del voto all'estero, che sarà reso più sicuro con l'introduzione di una serie di novità già sottoposte alla 1a Commissione. Ha poi puntualizzato anche la questione relativa al riordino della rete consolare ed illustrato la mozione n. 187 per tentare di bloccare il calendario di chiusure; ha annunciato il programma per la creazione di un network internazionale in grado di promuovere scambi imprenditoriali ed universitari tra Italia, Stati Uniti e Canada; infine ha fatto il punto sull'attuale situazione politica.

Il consigliere del CGIE Giovanni Rapana ha ricordato l'entusiasmo iniziale per il voto all'estero e l'attuale delusione per i mancati risultati dei parlamentari con i conseguenti tagli dei capitoli di spesa destinati agli italiani all'estero; ha inoltre ribadito che se l'Italia vuole uscire dalla crisi ed ritrovare il posto che merita nel mondo, non deve tagliare sull'insegnamento della lingua italiana, ma deve tagliare le istituzioni completamente inutili, come le provincie; deve riavvicinare i cittadini alla politica, attraverso una nuova legge elettorale, che eviti i brogli e consenta agli elettori di scegliere i propri rappresentanti in Parlamento; deve riformare la giustizia, per invogliare gli investitori stranieri; insomma deve recuperare credibilità all'estero e far ripartire il "Sistema Italia".

Luigi Solimeo, oratore in sostituzione dell'on. Fucsia Nissoli, ha esaltato il

poco interesse da parte della politica Italiana nei riguardi degli Italiani residenti all'estero, evidenziato da chiusure irresponsabili di Ambasciate e Consolati; ha quindi incitato i nostri rappresentanti politici ad un impegno collettivo e compatto su emendamenti riguardanti le nostre Comunità'.

La presidente del Comites di Montreal Giovanna Giordano esordisce chiedendosi quali novità positive ci sono state con l'arrivo dei parlamentari eletti all'estero e come affrontare la prossima campagna elettorale; stiamo assistendo ad un calo costante di attenzione del governo italiano nei confronti delle comunità italiane nel mondo e dei loro organismi di rappresentanza, fa quindi notare l'abbandono degli organismi di rappresentanza Comites e CGIE, la riduzione degli interventi a sostegno della diffusione della lingua italiana, la chiusura dei consolati e degli istituti di cultura.

Il presidente del Comites di Washington Carmelo Cicala ha ricordato gli scarsi risultati dei parlamentari eletti all'estero, del C.G.I.E. che non ha prodotto nulla e dei Comites regolati da una legislatura superata; ha ribadito che i Comites, con leggi più adeguate potrebbero veramente essere un grande aiuto per le Ambasciate, per le esportazioni dall'Italia e per gli stessi connazionali residenti all'estero. Ha pure aggiunto un suggerimento per il MAE, che invece di accentrare gli uffici consolari, dovrebbe allargare le



DELL'8 FEBBRAIO 2014

deleghe e gli sportelli, incrementando il servizio all'utenza.

Il presidente Piero Tarantelli, ex Comites di Los Angeles, ha ribadito la necessita' assoluta, in questo clima di riflessioni e ristrutturazioni, di migliorare la legge istitutiva dei Comites, modificandone i contenuti ed omogeneizzando le attivita' da svolgere in modo da essere complementari alle attivita'delle altre Istituzioni Italiane all'estero onde poter considerare i Comites parte integrante del Sistema Italia; i nuovi compiti dei Comites dovrebbero anche essere orientati alla diffusione dell'immagine moderna dell'Italia, degli Italiani e del loro Governo; i finanziamenti relativi dovrebbero essere omogenei e costanti, cosi' da permettere una continuita' nelle attivita` da svolgere.

L'on. Salvatore Ferrigno, presidente del Comites di Filadelfia, ha lamentato l'eccessivo conflitto tra le parti politiche e la scarsa attenzione ai problemi degli italiani e delle imprese italiane che esportano all'estero. In questo momento di grave crisi economica sono l'unico settore della nostra economia che tiene il mercato e sostiene la tenuta dei nostri conti pubblici. Se vogliamo che il parlamento consideri gli italiani all'estero come una vera risorsa, dobbiamo rappresentare e curare gli interessi degli italiani e delle loro imprese che lavorano ed esportano il made in Italy e che contribuiscono allo sviluppo dell' economia portando risorse alle casse dello stato italiano. Ha quindi ricordato l'importanza del movimento

Insieme, che operando al di sopra dei partiti, e' l'unico che ha a cuore i successi degli italiani all'estero.

L'on. Massimo Romagnoli ha definito i Comites e il Cgie due istituzioni importantissime, che vanno migliorate perche` sono gli unici strumenti utili al servizio dei parlamentari esteri. Gli italiani all'estero sono una risorsa, non un peso perche` : 1. Gli imprenditori italiani hanno costruito un impero all'estero senza fondi pubblici, 2 Andiamo in Italia a spendere i nostri soldi nelle vacanze 3. Costruiamo le nostre case con i soldi guadagnati all'estero 4. Aiutiamo le nostre aziende italiane e promuovere i loro prodotti all'estero; quindi ha raccomandato che gli eletti all'estero diventino piu' incisivi e facciano lobby.

Dopo le esposizioni degli oratori, sono state fatte delle domande e dei suggerimenti da Maurizio Montalto, Nick Di Tempora, Augusto Cavallini, Luigi Miele, Franco Formaggio, Federico Covella, Mario Daniele, Sergio Pizzioli, Pasquale Barone, Luigi Miele, Arturo Tridico, Marco Rocca e Luigi Bava.

La conclusione del presidente degli Azzurri e' stata che gli italiani all'estero sono malamente rappresentati e che in Italia, in un momento difficile come questo, non si vuole capire l'importanza di valorizzare invece di penalizzare una risorsa incredibile come la nostra, che potrebbe veramente essere lo stimolo per le riforme, per il rilancio delle esportazioni e per gli investimenti nella stessa Italia.



**SE AVETE UN NIPOTINO,
LASCIATEGLI IN EREDITÀ
QUESTE GRANDI OPERE
PREGIATE E LEONARDO
LO ISTRUISCE !!**

L'acquisto di questi volumi puo'essere fatto individualmente anche a rate mensili.

ACQUISTATE!

**Fate entrare
questo regalo
del più grande genio
di tutti i tempi
in casa vostra,
pagamenti anche a
rate mensili senza
interessi in
(12 versamenti di
5.000\$ l'uno)**

**Contenuto
della biblioteca
"Leonardo
da Vinci"**

**LE SUE OPERE si pos-
sono acquistare anche
individualmente:**

**CODICE LEICHESTER
(GIÀ HAMMER)**

All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo sull'astronomia e sulle acque. Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali. \$4.500

**DISEGNI DAL 1470 AL 1489 -
DAL 1490 AL 1519**

506 disegni di Leonardo oggi conservati nei più prestigiosi musei e nelle collezioni private di tutto il mondo .
Due volumi, 956 pagine, 506 disegni copie originali. 10.800\$

**QUADERNI
DI ANATOMIA**

Le conclusioni a livello scientifico delle riflessioni di Leonardo sul corpo umano e il suo funzionamento.
Un volume, 718 pagine, 1100 disegni copie originali. 8.500\$

**CODICE TRIVULZIANO
E SUL VOLO DEGLI UCCELLI**

L'affascinante mistero del volo e tutte le intuizioni di Leonardo sull'argomento.
Nel Trivulziano Leonardo analizza il problema della lingua in quello che è il primo progetto di vocabolario. Un volume, 582 pagine, 130 disegni copie originali. 7.800\$

CODICE DELL'ANATOMIA

Gli studi di Leonardo sul corpo umano, i primi di-segni anatomici e le prime riflessioni.
Un volume, 440 pagine, 1100 disegni copie originali. 6.000\$

CODICE ATLANTICO

Scienza e arte sono mirabilmente unite in questa opera.
Leonardo precorre qui il concetto di Enciclopedia.
Tre volumi, 2284 pagine, 2000 disegni copie originali. 18.800\$

CODICE «A»

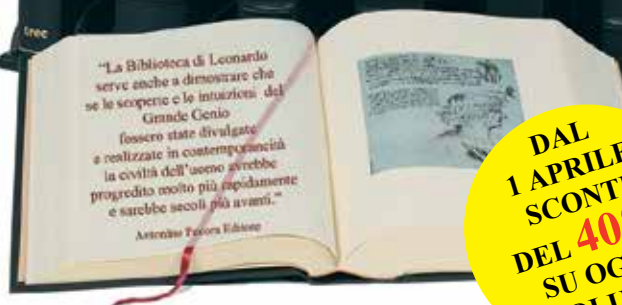
Raccoglie principalmente studi pittorici e matematico-scientifici che Leonardo eseguì tra il 1489 e il 1492.
Un volume, 395 pagine, 196 disegni copie originali. 5.100\$

CODICE ARUNDEL

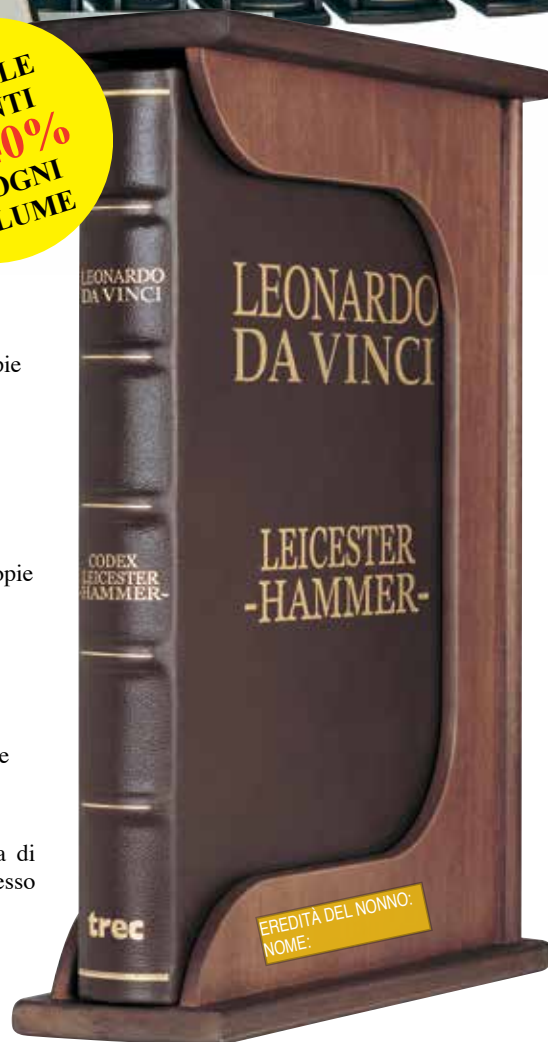
È considerato la più imponente raccolta di carte di Leonardo da Vinci: 283 fogli, spesso doppi, di circa 19x12,5 cm.
9.000\$

LA BIBLIOTECA DI LEONARDO

La sua eredità con la chiave di lettura



**DAL
1 APRILE
SCONTI
DEL 40%
SU OGNI
VOLUME**



**Per informazioni rivolgersi all'editore de "La Voce" Arturo Tridico Distributore esclusivo Canada & USA
E-mail:lavoce1@gmail.com oppure al telefono 1.514.781.2424**